



# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

"كراسة شروط ومواصفات صيانة وتشغيل كشك قائم  
بحديقة الريان العامة بمساحة (٢١٥م<sup>٢</sup>) بمركز وادي جازان"



م	المحتويات	الصفحة
	غلاف الكراسة مع بيان المحتويات	٣-١
أ	قائمة تدقيق لمقدمي العطاءات للتأكد من تقديم كل المستندات المطلوبة.	٤
ب	تعريف المفردات الواردة بكراسة الشروط والمواصفات.	٥
ج	الجدول الزمني المتوقع لإجراء المزايمة حتى إيجار السنة الأولى	٦
١	مقدمة	٨-٧
٢	وصف العقار	١٠-٩
٣	اشتراطات دخول المزايمة والتقديم	١٢-١١
٣/١	من يحق له دخول المزايمة	١٢
٣/٢	لغة العطاء	١٢
٣/٣	مكان تقديم العطاءات	١٢
٣/٤	موعد تقديم العطاءات	١٢
٣/٥	موعد فتح المظاريف	١٢
٣/٦	تقديم العطاء	١٣-١٢
٣/٧	كتابة الأسعار	١٣
٣/٨	مدة سريان العطاء	١٣
٣/٩	الضمان	١٣
٣/١٠	موعد الإفراج عن الضمان	١٣
٣/١١	مستندات العطاء	١٤-١٣
٣/١٢	سرية المعلومات	١٤
٤	واجبات المستثمر قبل إعداد العطاء	١٦-١٥
٤/١	دراسة الشروط الواردة بالكراسة	١٦
٤/٢	الاستفسار حول بيانات المزايمة	١٦
٤/٣	معاينة العقار	١٦
٥	ما يحق للبلدية وللمستثمر قبل وأثناء فتح المظاريف	١٨-١٧
١/٥	إلغاء المزايمة وتعديل الشروط والمواصفات	١٨
٢/٥	تأجيل موعد فتح المظاريف	١٨
٣/٥	سحب العطاء	١٨
٤/٥	تعديل العطاء	١٨
٥/٥	حضور جلسة فتح المظاريف	١٨
٦	الترسية والتعاقد وتسليم العقار	٢٠-١٩
٦/١	الترسية والتعاقد	٢٠
٦/٢	تسليم الموقع	٢٠
٧	الاشتراطات العامة	٢٢-٢١
٧/١	توصيل الخدمات للموقع	٢٢
٧/٢	البرنامج الزمني للتنفيذ	٢٢

م	المحتويات	الصفحة
٧/٣	الحصول على الموافقات والتراخيص من البلدية والجهات ذات العلاقة	٢٢
٧/٤	حق البلدية في الإشراف على التنفيذ	٢٢
٧/٥	استخدام العقار للغرض المخصص له	٢٢
٧/٦	التأجير من الباطن أو التنازل عن العقد	٢٢
٧/٧	موعد سداد الأجرة السنوية	٢٣
٧/٨	متطلبات السلامة والأمن	٢٣
٧/٩	إلغاء العقد للمصلحة العامة	٢٣
٧/١٠	تسليم الموقع والمنشآت المقامة عليه للبلدية بعد انتهاء مدة العقد	٢٣-٢٤
٧/١١	ضريبة القيمة المضافة	٢٤
٧/١٢	أحكام عامة	٢٤
٨	<b>الاشتراطات الخاصة واشتراطات التشغيل</b>	٢٦-٢٥
٨/١	مدة العقد	٢٦
٨/٢	فترة التجهيز والإنشاء	٢٦
٨/٣	التجهيزات	٢٦-٢٧
٨/٤	مواقف السيارات	٢٧
٨/٥	حدود مزاولة النشاط	٢٧
٨/٦	الالتزام بالاشتراطات الصحية	٢٧
٨/٧	شروط النظافة	٢٧-٢٨
٨/٨	الصيانة	٢٨
٨/٩	العاملون	٢٨-٢٩
٩	<b>الاشتراطات الفنية</b>	٣١-٣٠
٩/١	تجديد الكشك	٣١
٩/٢	الاشتراطات الكهربائية	٣١
٩/٣	اشتراطات السلامة والوقاية من الحريق	٣١
١٠	الغرامات والجزاءات	٣٧-٣٢
١١	<b>المرفقات</b>	٣٨
١/١١	نموذج عطاء يقدم في مزايده بالظرف المختوم (نموذج ٧/٦)	٣٩
٢/١١	المخطط العام للموقع - الرسم الكروكي للموقع.	٤٠
٣/١١	نموذج محضر تسليم عقار للمستثمر (نموذج ٣/٦).	٤١
٤/١١	إقرار من المستثمر.	٤٢
٥/١١	نموذج العقد.	٤٣-٤٤-٤٥-٤٦

### أ- قائمة تدقيق لمقدمي العطاءات للتأكد من تقديم كل المستندات المطلوبة

يتعين مراعاة الالتزام بتقديم المستندات المحددة والمطلوبة في كراسة الشروط والمواصفات إلكترونياً، وذلك عن طريق الموقع الإلكتروني (Furas.momah.gov.sa) أو عن طريق تطبيق الأجهزة الذكية (فرص)، باستثناء أصل خطاب الضمان البنكي، فيقدم الأصل - في ظرف مختوم ومغلق - من المستثمر أو من يفوضه ويكتب عليه اسم المستثمر وعنوانه وأرقام هواتفه ورقم الفاكس، في الموعد والمكان المعلن عنه لفتح المظاريف مع إرفاق صورة من الضمان البنكي في الموقع الإلكتروني المشار إليه.

مسلسل	المستند
١	نموذج العطاء
٢	توكيل رسمي موثق (إذا قام بالتوقيع على العطاء ومرفقاته شخص غير مقدم العطاء)
٣	إثبات أن المسئول عن الشركة أو وكيلها الذي وقع على العطاء لديه الصلاحية للتوقيع
٤	صورة سارية المفعول من السجل التجاري (في حالة الشركات والمؤسسات)
٥	صورة الهوية الشخصية في حالة الأفراد
٦	خطاب ضمان بنكي من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي ساري المفعول لمدة لا تقل عن (٩٠) يوماً من التاريخ المحدد لفتح المظاريف.
٧	كراسة الشروط والمواصفات وملحقاتها
٨	صورة إثبات العنوان الوطني
٩	تقديم المستثمرين عطاءاتهم في المنافسة عن طريق الموقع الإلكتروني (Furas.momah.gov.sa) أو عن طريق تطبيق الأجهزة الذكية (فرص)

## ب - تعريف المفردات الواردة بكراسة الشروط والمواصفات

المشروع:	هو الكشك القائم المراد صيانته وتشغيله من المستثمر بالموقع المحدد.
العقار:	هو الأرض التي حددت البلدية موقعها لإقامة المشروع عليها.
المستثمر:	هو شركة أو مؤسسة .
مقدم العطاء	يقصد به الجهة التي تقدم عرضاً لدخول المزايدة سواء كانت شركة أو مؤسسة .
الكشك:	مكان مرخص من البلدية يتم فيه إعداد وتقديم الوجبات السريعة والمشروبات الباردة والساخنة لرواده .
المنافسة الالكترونية:	هي طريقة لإثارة التنافس بين المستثمرين تأخذ شكل مزايدة بهدف الحصول على أعلى سعر، وتتبعها البلدية عند تأجير العقارات والأنشطة ويكون ذلك عن طريق الموقع الالكتروني (Furas.momah.gov.sa) أو عن طريق تطبيق الأجهزة الذكية (فرص).
الكراسة:	كراسة الشروط والمواصفات.

ج- الجدول الزمني المتوقع لإجراء المزايدة حتى بداية سريان العقد ودفع إيجار السنة الأولى.

التاريخ	كيفية تحديد التاريخ	البيان
	التاريخ الذي تم فيه النشر	تاريخ الإعلان
	كما هو محدد في الإعلان	آخر ميعاد لتقديم العطاءات
	كما هو محدد في الإعلان	موعد فتح المظاريف
	تحده البلدية	إعلان نتيجة المزايدة
	تحده البلدية	موعد الإخطار بالترسية
	خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إشعار البلدية للمستثمر بمراجعتها، فإن لم يراجع يرسل له إشعار نهائي، ويعطي مهلة إضافية خمسة عشر يوماً.	تاريخ توقيع العقد لمن ترسو عليه المزايدة
	خلال شهر من توقيع العقد	تاريخ تسليم العقار
	من تاريخ تسليم العقار بموجب محضر تسليم موقع من البلدية والمستثمر، وإذا لم يتم توقيع المستثمر على محضر تسليم العقار يتم إشعاره خطياً وتحسب بداية سريان مدة العقد من تاريخ الإشعار.	بداية سريان مدة العقد
	عند توقيع العقد	موعد سداد أجرة السنة الأولى



# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

### ١ . مقدمة



## ١. مقدمة

ترغب بلدية وادي جازان في طرح مزايدة عامة عن طريق المنافسة الالكترونية لتأجير موقع مخصص " لصيانة وتشغيل كشك قائم بحديقة الريان العامة بمساحة (٢١٥م<sup>٥</sup>) بمركز وادي جازان" وفق التفاصيل المبينة في كراسة الشروط والمواصفات المرفقة، والتي توضح المعلومات التي يجب على المستثمرين الإحاطة بها، ومراعاتها عند تقديم عطاءاتهم لهذه المزايدة.

وتهيب البلدية بالمستثمرين القراءة المتأنية والدقيقة للكراسات للتعرف على الاشتراطات والمواصفات الفنية، والجوانب القانونية للعقد، والتزامات المستثمر، بما يمكنه من تقديم عطاء مدروس يتيح له الفوز بالفرصة الاستثمارية المتاحة، ويحقق للبلدية أهدافها.

وترحب البلدية بالرد على أية استفسارات أو استيضاحات من المستثمرين الراغبين في دخول المزايدة، ويمكن للمستثمرين تقديم الاستفسارات أو الاستيضاحات بإحدى الطرق التالية:

التوجه إلى الإدارة المذكورة أدناه بالبلدية وتقديم الاستفسار مكتوباً:

إدارة: الاستثمار ببلدية وادي جازان.

تليفون: ٠١٧٣٢٩٠٤٥٦

البريد الإلكتروني ( wadijazan@momah.gov.sa )





# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

### ٢. وصف الموقع



## ٢. وصف العقار.

نوع النشاط		صيانة وتشغيل كشك قائم بحديقة الريان.	
مكونات النشاط		كشك قائم.	
موقع العقار		المدينة: مركز وادي جازان.	
		الحي: الريان.	
رقم القطعة: لا يوجد.		الشارع:	
		رقم المخطط: لا يوجد.	
حدود العقار		الحدود	
		شمالاً: رصيف.	
		يبدأ من الغرب إلى الشرق بزاوية ٩٠° بطول ٣ م.	
		جنوباً: رصيف.	
		يبدأ من الشرق إلى الغرب بزاوية ٩٠° بطول ٣ م.	
نوع العقار		شرقاً: شارع عرض ١٥ م.	
		غرباً: مواقف الحديقة.	
مساحة الأرض		كشك قائم.	
		(٢١٥ م).	
احداثيات الموقع		الرقم	
		E	N
		٢٥٣٨٥٥,٦٢٥١	١٨٧٧٧٥٤,٩١١٨
		٢٥٣٨٥٧,٥٠٨٩	١٨٧٧٧٥٠,٢٨٠٣
		٢٥٣٨٥٤,٧٣٠٠	١٨٧٧٧٤٩,١٥٠٠
٢٥٣٨٥٢,٨٤٦٢	١٨٧٧٧٥٣,٧٨١٥		

❖ يتحمل المستثمر أي معوقات تواجهه في الموقع

**أمانة منطقة جازان**  
بلدية وادي جازان

٣ . اشتراطات دخول المزايمة والتقديم



### ٣. اشتراطات دخول المزايدة والتقديم

- ٣/١ من يحق له دخول المزايدة:**
- ٣/١/١ يحق للمستثمرين السعوديين والمؤسسات التجارية التقدم في هذه المزايدة " تشغيل وصيانة كشك قائم في حديقة الريان". ما عدا الممنوعين من التعامل نظاماً أو بحكم قضائي حتى تنتهي مدة المنع من التعامل، ويحق للبلدية استبعاد الذين لها لديهم مستحقات متأخرة، أو كانوا ممن يتأخرون في سداد الأجرة عن موعدها بعد رفعها لوزير البلديات والإسكان والموافقة على استبعاده.
- ٣/٢ لغة العطاء:**
- ٣/٢/١ لما كانت اللغة العربية هي اللغة الرسمية في المملكة العربية السعودية فعلى مقدم العطاء الالتزام بالتعامل بها في جميع المكاتبات المتعلقة بهذا المشروع، بما في ذلك العطاء، وجميع مرفقاته، وبياناته، ويستثنى من ذلك الكتالوجات الخاصة بالمعدات والأدوات والأجهزة التي يجوز أن تكون باللغة الانجليزية.
- ٣/٢/٢ في حال التقدم بمستند بأي لغة أخرى يتم ترجمته إلى اللغة العربية عن طريق مقدم العطاء من خلال مكتب ترجمة معتمد، ويعتبر النص العربي هو المعول عليه في حالة الاختلاف أو الالتباس في المضمون.
- ٣/٣ مكان تقديم العطاءات:**
- تقديم المستثمرين عطاءاتهم في المنافسة عن طريق موقع فرص الاللكتروني (Furas.momah.gov.sa) أو عن طريق تطبيق الأجهزة الذكية "فرص".
- ٣/٤ موعد تقديم العطاءات:**
- يجب أن تقدم العطاءات حسب ما يتم إعلانه في المنصة والصحف الرسمية ولن يقبل أي عطاء يرد بعد هذا الموعد، أو يسلم لغير الجهة المحددة أعلاه.
- ٣/٥ موعد فتح المظاريف:**
- حسب الموعد المحدد بالإعلان بالصحف الرسمية، ومنصة الاستثمار البلدي "فرص".
- ٣/٦ تقديم العطاء:**
- ٣/٦/١ على المستثمر استيفاء نموذج العطاء المرفق بالدقة اللازمة، وذلك طباعة أو كتابة بالمداد، والالتزام التام بما تقضى به البنود الواردة بكراسة الشروط والمواصفات وملحقاتها.
- ٣/٦/٢ يجب ترقيم صفحات العطاء ومرفقاته والتوقيع عليها من المستثمر نفسه، أو الشخص المفوض من قبله، وكذلك ختمها بختمه. وإذا قدم العطاء من شخص مفوض يجب إرفاق أصل التفويض مصدقاً من الغرفة التجارية، أو مصحوباً بوكالة شرعية.
- ٣/٦/٣ في حال تعذر تقديم العطاء عن طريق المنافسة الاللكترونية لأسباب فنية يقدم العطاء في يوم وموعد ومكان فتح المظاريف المعلن عنه داخل ظرف مختوم

بالشمع الأحمر ويكتب عليه من الخارج اسم المنافسة واسم المستثمر وعنوانه وأرقام هواتفه ورقم الفاكس مع تقديم ما يثبت سداد قيمة الكراسة مع ضرورة قيام المستثمر بتقديم بلاغ من خلال التواصل مع مركز الاتصال الوطني على الرقم (١٩٩٠٤٠) أو عن طريق البريد الإلكتروني (inv@momra.gov.sa) وتقديم ما يثبت ذلك عند تقديم العطاء ورقياً.

### ٣/٧ كتابة الأسعار:

- يجب على المستثمر عند إعداد عطاءه أن يراعى ما يلي:
- ٣/٧/١ أن يقدم السعر بالعطاء وفقاً لمتطلبات كراسة الشروط والمواصفات، ولا يجوز له إجراء أي تعديل، أو إبداء أي تحفظ عليها، أو القيام بشطب أي بند من بنود المزايدة أو مواصفاتها، ويستبعد العرض المخالف لذلك.
- ٣/٧/٢ تدون الأسعار في العطاء أرقاماً وكتابةً (حروفاً) بالريال السعودي.
- ٣/٧/٣ لا يجوز للمستثمر الكشط، أو المحو، أو الطمس، وأي تصحيح أو تعديل في عرض السعر يجب أن تعاد كتابته من جديد بالحروف والأرقام، والتوقيع عليه وختمه.

### ٣/٨ مدة سريان العطاء:

مدة سريان العطاء (٩٠ يوماً) تسعون يوماً من التاريخ المحدد لفتح المظاريف، وللبلدية الحق في طلب مد سريان العطاء إذا ما اقتضت الضرورة ذلك، ويبقى العطاء نافذ المفعول وغير جائز الرجوع فيه من وقت تقديمه، وحتى نهاية مدة سريان العطاء.

### ٣/٩ الضمان:

- ٣/٩/١ يجب أن يُقدم مع العطاء ضمان لا يقل عن (٢٥٪) من قيمة إيجار سنة واحدة، ويقدم في شكل خطاب ضمان من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي، وأن يكون غير مشروط، وغير قابل للإلغاء، وأن يكون واجب الدفع عند أول طلب من البلدية، دون الحاجة إلى إنذار أو حكم قضائي، كما يجب أن يكون خطاب الضمان سارياً لمدة لا تقل عن (٩٠ يوماً) من تاريخ آخر موعد لتقديم العطاء، وقابلًا للتمديد عند الحاجة.
- ٣/٩/٢ يستبعد كل عطاء لا يرفق به أصل خطاب الضمان، أو تكون قيمة الضمان به أقل من (٢٥٪) من قيمة إيجار سنة واحدة، أو يكون خطاب الضمان مقدماً بغير اسم المستثمر، وليس للمستثمر الحق في الاعتراض على الاستبعاد.

### ٣/١٠ موعد الإفراج عن الضمان:

يرد الضمان البنكي لأصحاب العطاءات غير المقبولة فور البت في المنافسة بالترسية على العرض المناسب، ويفرج عن الضمان المالي للعطاء الفائز بعد سداد قيمة العائد الاستثماري للسنة الأولى.

### ٣/١١ مستندات العطاء:

يجب على المستثمر استيفاء وإرفاق المستندات التالية وبالترتيب الوارد ذكره:



- ٣/١١/١ نموذج العطاء والتوقيع عليه من المستثمر، أو ممن يفوضه لذلك، ومختوماً بختمه، مع إثبات تاريخ التوقيع.
- ٣/١١/٢ توكيل رسمي موثقاً من الغرفة التجارية، أو وكالة شـرعـية، وذلك إذا قام بالتوقيع على العطاء ومرفقاته شخص غير مقدم العطاء.
- ٣/١١/٣ إذا كان المستثمر شركة يجب إرفاق ما يثبت أن المسئول عن الشركة أو وكيلها الذي وقع على العطاء ومرفقاته لديه الصلاحية للتوقيع نيابة عن الشركة.
- ٣/١١/٤ صورة سارية المفعول من السجل التجاري.
- ٣/١١/٥ خطاب ضمان من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي (وطبقاً للشروط الواردة في البند ٣/٩ أعلاه).
- ٣/١١/٦ صورة من شهادة الزكاة من هيئة الزكاة والضريبة والجمارك سارية المفعول.
- ٣/١١/٧ صورة من شهادة الاشتراك بالغرفة التجارية سارية المفعول.
- ٣/١١/٨ صورة من الشهادة الصادرة من مكتب التأمينات الاجتماعية يثبت فيها أن الشركة/المؤسسة المتقدمة مسجلة في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية وأنها قامت بجميع التزاماتها تجاهها أو إرفاق ما يثبت بأنها لا تخضع لأحكام هذا النظام
- ٣/١١/٩ صورة إثبات العنوان الوطني.
- ٣/١١/١٠ صورة من شهادة الالتزام بالسعودة
- ٣/١١/١١ كراسة الشروط ومواصفات المنافسة وملحقاتها المختومة بختم البلدية الرسمي، موقعاً عليها من المستثمر ومختومة بختمه، تأكيداً لالتزام المستثمر المطلق بما ورد بها، ويجب إرفاق صورة إيصال الدفع الذي تم شراء كراسة الشروط ومواصفات بموجبه.
- ٣/١٢ سرية المعلومات:**
- جميع المعلومات والمستندات المقدمة من المستثمرين عن طريق المنافسة الالكترونية تتمتع بكامل السرية ولا يمكن لأي طرف أو جهة الاطلاع عليها سوى في يوم موعد فتح المظاريف من قبل المخول لهم نظاماً لدى البلدية.



# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

٤ . واجبات المستثمر قبل إعداد العرض



## ٤ . واجبات المستثمر قبل إعداد العرض

### ٤/١ دراسة الشروط الواردة بالكراسة:

على المستثمر دراسة بنود كراسة الشروط والمواصفات الواردة دراسة وافية ودقيقة، وإعداد العرض وفقاً لما تقضي به هذه الشروط والمواصفات، وعدم الالتزام بذلك يعطي الحق للبلدية في استبعاد العطاء.

### ٤/٢ الاستفسار حول بيانات المزيدة:

في حالة غموض أو عدم وضوح أي بند من بنود المناقصة، يجب على المستثمر الاستفسار من البلدية للحصول على الإيضاح اللازم قبل تقديمه لعطائه، وذلك بمدة لا تقل عن عشرة أيام من التاريخ النهائي المحدد لتقديم العطاءات، وستقوم إدارة التخصيص والاستدامة المالية بالرد على الاستفسارات كتابياً لكل من اشترى كراسة الشروط والمواصفات، في موعد أقصاه خمسة أيام قبل الموعد المحدد لفتح المظاريف، ولن يعول على أية استفسارات أو إجابات شفوية. وبإمكان المستثمر تقديم استفساره إلكترونياً من خلال منصة الاستثمار البلدي "فرص".

### ٤/٣ معاينة العقار:

على المستثمر وقبل تقديم عطائه أن يقوم بمعاينة العقار معاينة تامة نافية للجهالة، وفق الحدود المعتمدة، وأن يتعرف تعرفاً تاماً على الأوضاع السائدة به. ويعتبر المستثمر قد استوفى هذا الشرط بمجرد تقديمه بعطائه، بحيث لا يحق له لاحقاً الادعاء أو الاحتجاج بأية جهالة بخصوص العقار والأعمال المتعلقة به.





# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

٥ . ما يحق للبلدية وللمستثمر قبل وأثناء فتح المظاريف



## ٥. ما يحق للبلدية وللمستثمر قبل وأثناء فتح المظاريف

- ٥/١ إلغاء المنافسة وتعديل الشروط والمواصفات:  
يجوز للبلدية إلغاء المنافسة قبل فتح المظاريف بعد أخذ موافقة صاحب الصلاحية إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك. ويحق لها الإضافة أو الحذف أو التعديل لمضمون أي بند من بنود كراسة الشروط والمواصفات بموجب خطاب أو إخطار إلى جميع الشركات أو المؤسسات التي قامت بشراء كراسة الشروط والمواصفات، وذلك قبل فتح المظاريف، على أن تعتبر أية إضافة أو حذف أو تعديل تم إخطار الشركات أو المؤسسات به جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والمواصفات وملزماً لجميع المتنافسين.
- ٥/٢ تأجيل موعد فتح المظاريف:  
يحق للبلدية تأجيل تاريخ وموعد فتح المظاريف إذا ما دعت الضرورة إلى ذلك، وإذا تم ذلك فإن البلدية ستخطر جميع مقدمي العطاءات بالتأجيل خطياً.
- ٥/٣ سحب العطاء:  
لا يحق للمستثمر سحب عطاءه قبل الموعد المحدد لفتح المظاريف.
- ٥/٤ تعديل العطاء:  
لا يجوز للمستثمر إجراء أي تعديل في عطاءه بعد تقديمه، ولن يلتفت إلى أي ادعاء من صاحب العطاء بوجود خطأ في عطاءه بعد تقديمه.
- ٥/٥ حضور جلسة فتح المظاريف:  
يحق للمستثمر أو مندوبه حضور جلسة فتح المظاريف في الموعد المحدد، ويجب أن يكون مندوب الشركة أو المؤسسة المفوض لحضور جلسة فتح المظاريف سعودي الجنسية، مصحوباً بوكالة شرعية أو تفويض من مدير الشركة أو المؤسسة مصدقاً من الغرفة التجارية ولا يحق الاعتراض لمن لم يحضر الجلسة.



# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

### ٦. الترسية والتعاقد وتسليم الموقع



## ٦. الترسية والتعاقد وتسليم الموقع

الترسية والتعاقد:	٦/١
بعد أن تستكمل لجنة فتح المظاريف إجراءاتها تقدم العروض إلى لجنة الاستثمار لدراستها، وتقديم التوصية لصاحب الصلاحية بما تراه.	٦/١/١
في حال تأخر المستثمر عن مراجعة البلدية لإكمال إجراءات التعاقد مدة شهر من تاريخ إشعاره بالترسية للبلدية في هذه الحالة مصادرة الضمان البنكي المقدم من المستثمر، ويجوز بموافقة معالي وزير البلديات والإسكان ترسية المنافسة على العرض الذي يليه بنفس قيمة العرض الأول أو إلغاء المنافسة وإعادة طرحها من جديد.	٦/١/٢
يجوز للبلدية بعد أخذ موافقة صاحب الصلاحية ترسية المزايدة على صاحب العطاء الثاني بنفس قيمة العطاء الأول، الذي رسّمت عليه المزايدة، ولم يستكمل الإجراءات خلال المدة المحددة.	٦/١/٣
في حال طرأ بعد الترسية وجود أي عوائق تحول دون تنفيذ المشروع سيتم إلغاء المنافسة أو العقد وفقاً للإجراءات النظامية وسترد البلدية للمستثمر قيمة ما سدده من أجرة عند توقيع العقد دون أي تعويض آخر من أي نوع.	٦/١/٤
يجوز للجنة الاستثمار التفاوض مع أصحاب أعلى العروض إذا اقترن أعلى العروض بتحفظ أو تحفظات أو تساوى عرضان أو أكثر وكانا أعلى العروض، أو إذا كانت العروض غير مناسبة مالياً.	٦/١/٥
تسليم الموقع:	٦/٢
يتم تسليم الموقع للمستثمر بموجب محضر تسليم موقع من الطرفين، وذلك بعد توقيع العقد مباشرة ما لم يكن هناك عائق لدى البلدية يحول دون ذلك، وبشرط ألا تزيد المدة من تاريخ توقيع العقد وتاريخ الاستلام عن شهر واحد.	٦/٢/١
في حال تأخر المستثمر عن التوقيع على محضر تسليم الموقع تقوم البلدية بإرسال إشعار خطي للمستثمر على عنوانه، وتحسب بداية مدة العقد من تاريخ الإشعار.	٦/٢/٢



**أمانة منطقة جازان**  
بلدية وادي جازان

**٧. الاشتراطات العامة**



## ٧. الاشتراطات العامة

### ٧/١ توصيل الخدمات للموقع:

يتولى المستثمر توصيل الخدمات للموقع (كهرباء - مياه - صرف صحي - هاتف - ... وغيرها) على مسئوليته الخاصة، ويتحمل كافة التكاليف والرسوم المرتبطة بذلك، وعلى المستثمر أن ينسق في ذلك مع الإدارة المعنية بالبلدية ومع الجهات ذات الصلة.

### ٧/٢ البرنامج الزمني للتنفيذ:

يلتزم المستثمر أن يقدم للبلدية برنامجاً زمنياً للتنفيذ، متضمناً المراحل المختلفة للإنشاء والتشغيل.

### ٧/٣ الحصول على الموافقات والتراخيص من البلدية والجهات ذات العلاقة:

يلتزم المستثمر بعدم القيام بتنفيذ مشروع تشغيل وصيانة الكشك قبل الحصول على الموافقات والتراخيص من البلدية والجهات الأخرى ذات العلاقة.

### ٧/٤ حق البلدية في الإشراف على التنفيذ:

٧/٤/١ للبلدية الحق الكامل في الإشراف على التنفيذ بجميع مراحلها للتأكد من التزام المستثمر بالتنفيذ طبقاً للاشتراطات والمواصفات الواردة بكراسة الشروط والمواصفات والمخططات المعتمدة.

٧/٤/٢ يلتزم المستثمر بتلبية متطلبات البلدية فيما يتعلق بأوامر التغيير والإصلاح لما تم تنفيذه مخالفاً للشروط والمواصفات والمخططات المعتمدة.

٧/٤/٣ لا يجوز للمستثمر إجراء أية إضافات أو تعديلات جديدة في التصاميم إلا بعد موافقة البلدية، وفي حالة الموافقة يتعين على المستثمر أن يقدم للبلدية مخططات كاملة من المواصفات الفنية من أجل الحصول على الموافقة الخطية والترخيص اللازم.

٧/٤/٤ يلتزم المستثمر بعد الانتهاء من أعمال التجديد بإشعار البلدية، ليقوم مهندس البلدية بالمعاينة، وعمل محضر يبين أن التنفيذ تم طبقاً للمواصفات والشروط الواردة بكراسة الشروط والمواصفات والمخططات المعتمدة.

### ٧/٥ استخدام العقار للغرض المخصص له:

لا يجوز للمستثمر استخدام العقار لغرض غير الغرض المخصص له في إعلان المزايدة، وأي مخالفة لذلك يترتب عليها فسخ العقد، وسحب العقار من المستثمر

### ٧/٦ التآجير من الباطن أو التنازل عن العقد:

لا يحق للمستثمر تأجير العقار أو جزء منه، ولا التنازل عن العقد للغير إلا بعد الحصول على موافقة خطية من البلدية، والتي يحق لها الموافقة أو الرفض بناءً على تقديرها للموقف على أن تنطبق على التنازل له نفس شروط المستثمر الأصلي.

### ٧/٧ موعد سداد الأجرة السنوية:

تسدد أجرة السنة الأولى عند توقيع العقد، أما إيجار السنوات التالية، فيتم سدادها في بداية كل سنة إيجاريه، ويحد أقصى عشرة أيام من بداية السنة الإيجارية وفي حالة عدم التزام المستثمر بالسداد يتم اتخاذ الاجراءات النظامية ضده وفق ما جاءت به المادة السادسة والأربعون "الفصل الرابع" من اللائحة التنفيذية لنظام إيرادات الدولة المعدلة بالقرار الوزاري رقم (٩٠١) وتاريخ ٢٤/٢/٢٠١٤هـ، والمضرة للمادة الثالثة عشر وما بعدها بنظام إيرادات الدولة الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/٦٨) وتاريخ ١٨/١١/١٤٣١هـ. كونها قواعد أمرة ومنظمة يجب إتباعها.

### ٧/٨ متطلبات السلامة والأمن:

يلتزم المستثمر بما يلي:

- ٧/٨/١ اتخاذ كافة الإجراءات والاحتياطات اللازمة لمنع وقوع أضرار أو حوادث تصيب الأشخاص، أو الأعمال، أو الممتلكات العامة والخاصة.
- ٧/٨/٢ عدم شغل الطرق، أو إعاقة الحركة المرورية، وتوفير متطلبات الحماية والسلامة التي تمنع تعرض المارة أو المركبات للحوادث والأضرار.
- ٧/٨/٣ يكون المستثمر مسئولاً مسئولاً كاملة عن كافة حوادث الوفاة، وإصابات العمل، التي قد تلحق بأي من العمال والموظفين أثناء قيامهم بالعمل، أو تلحق بالمارة أو المركبات، نتيجة عدم التزامه باحتياطات السلامة أثناء تأدية العمل، ويتحمل وحده كافة التعويضات والمطالبات، أو أي تكاليف أخرى، وليس على البلدية أدنى مسؤولية عن ذلك.
- ٧/٨/٤ وضع لافتات إرشادية توضح طرق مكافحة الحريق.
- ٧/٨/٥ وضع لافتات إرشادية توضح كيفية إخلاء المكان عند الطوارئ.
- ٧/٨/٦ توفير طفايات الحريق بالعدد والحجم المناسبين حسب تعليمات الدفاع المدني، على أن تثبت عليها بطاقة توضح تاريخ الصلاحية ومواعيد إجراء الاختبارات الدورية عليها، وذلك بجميع مرافق المبنى وتجهيزاته.
- ٧/٨/٧ توفير صندوق للإسعافات الأولية مزوداً بالمواد الضرورية للإسعاف، مثل: القطن، والشاش، والأربطة الطبية، والمواد المطهرة، ومواد العناية بالجروح.
- ٧/٨/٨ الالتزام باشتراطات السلامة والوقاية من الحريق الصادرة من المديرية العامة للدفاع المدني، وما يستجد عليها من تعديلات.

### ٧/٩ إلغاء العقد للمصلحة العامة:

يحق للبلدية فسخ العقد للمصلحة العامة، وفي هذه الحالة يتم تعويض المستثمر عن قيمة المنشآت المقامة بالموقع، وإعادة القيمة الإيجارية المتبقية من تاريخ إلغاء العقد إلى تاريخ انتهاء السنة التعاقدية.

### ٧/١٠ تسليم الموقع والمنشآت المقامة عليه للبلدية بعد انتهاء مدة العقد:

٧/١٠/١ تؤول ملكية المنشآت والتجهيزات المقامة على العقار بعد انتهاء مدة العقد

إلى البلدية، وعلى المستثمر تسليمها بحالة جيدة.

٧/١٠/٢ قبل انتهاء مدة العقد بثلاثة أشهر تقوم البلدية بإشعار المستثمر بموعد

حضوره لتسليم الموقع وما عليه من تجهيزات، وفي حالة عدم حضوره يتم

استلام الموقع غيابياً، وإشعار المستثمر بذلك، والتحفظ على ما به دون

أدنى مسئولية على البلدية.

#### ٧/١١ ضريبة القيمة المضافة:

يلتزم المستثمر بسداد قيمة الضريبة المضافة للبلدية محسوبة على النسبة المقررة من

إجمالي الإيجار السنوي الذي يتم إبرام العقد الاستثماري عليه ويتم تحديد نسبة

القيمة المضافة حسب الأنظمة والتعليمات المعمول بها في هذا الشأن وتقرره الجهات

المختصة في المملكة العربية السعودية، على أن يكون سدادها في وقت سداد الإيجار

السنوي، وفي حال التأخير في سدادها يتم اتخاذ نفس إجراءات التأخير في سداد الإيجار

السنوي حسب بنود العقد.

#### ٧/١٢ أحكام عامة:

٧/١٥/١ جميع المستندات والمخططات ووثائق العطاء المتعلقة بهذه المزايدة هي ملك

لبلدية بمجرد تقديمها.

٧/١٥/٢ التقويم الميلادي هو المعمول به في العقد.

٧/١٥/٣ ليس لمقدم العطاء الحق في الرجوع إلى البلدية بالتعويض عما تحمله من

مصاريف أو رسوم نتيجة تقديم عطاءه في حالة عدم قبوله.

٧/١٥/٤ تخضع هذه المنافسة لللائحة التصرف بالعقارات البلدية الصادرة بموجب الأمر

السامي الكريم رقم (٤٠١٥٢) وتاريخ ٢٩/٦/١٤٤١هـ والتعليمات التنفيذية

الصادرة بموجب القرار الوزاري رقم (٤١٠٠٥٦١٨٨٣) وتاريخ

٢٢/١٢/١٤٤١هـ.



# أمانة منطقة جازان بلدية وادي جازان

## ٨. الاشتراطات الخاصة واشتراطات التشغيل



## ٨ . الاشتراطات الخاصة واشتراطات التشغيل

٨/١ مدة العقد:

مدة العقد (١٠ سنوات) عشر سنوات تبدأ اعتباراً من تاريخ تسلم المستثمر للموقع من البلدية بموجب محضر تسلم موقع من الطرفين شريطة ألا يزيد ذلك عن شهر واحد من تاريخ توقيع العقد، وفي حالة تأخر المستثمر عن توقيع محضر تسلم الموقع يتم إشعاره خطياً وتحتسب بداية مدة العقد من تاريخ الإشعار، ويعتبر بالتالي محضر التسليم أو نسخة الإشعار جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ومن ضمن ملاحقه.

٨/٢ فترة التجهيز والإنشاء:

يمنح المستثمر فترة (٦ أشهر) ستة أشهر وهي تمثل ما نسبته (٥%) خمسة بالمئة من أصل مدة العقد للتجهيز والإنشاء، وتكون هذه الفترة غير مدفوعة الأجرة، وإذا لم يكمل المستثمر تجهيز المشروع فعلياً في هذه الحالة سداد قيمة عطائه المالي عن هذه الفترة.

٨/٣ التجهيزات:

يلتزم المستثمر بما يلي:

- ٨/٣/١ توفير عدد مناسب من الثلجات لحفظ المواد الغذائية (الأولية أو المعدة للتقديم) وتخصص ثلجة للمواد الأولية وأخرى للمواد المعدة للتقديم، ويمنع منعاً باتاً الخلط بينهما في حيز تخزين واحد.
- ٨/٣/٢ أن تكون الثلجات مزودة بجهاز لقياس درجة الحرارة (ترمومتر) يكون مثبتاً خارجها في مكان يسهل قراءته.
- ٨/٣/٣ يفضل أن تزود الثلجات بلمبات للأشعة فوق البنفسجية للتعقيم المستمر، ولتقليل نمو وتكاثر الميكروبات.
- ٨/٣/٤ توفير عدد كاف ومناسب من السخانات لا يقل سعة الواحد منه عن (١٢٠) لتراً.
- ٨/٣/٥ توفير صواعق كهربائية للحشرات بمعدل صاعق (٦٠ سم) لكل (٥٠ متراً مربعاً) من مساحة الأرض، مع مراعاة عدم وضع الصواعق في أماكن التجهيز والتحضير.
- ٨/٣/٦ تكون جميع الأدوات والأواني المستخدمة في إعداد وتجهيز وطهي وتقديم الطعام صالحة للاستخدام وبحالة جيدة، ومن مواد غير قابلة للصدأ،

كما يمنع منعاً باتاً استخدام أي أدوات أو أواني مصنوعة من النحاس الأحمر، أو من أي معدن يدخل في تركيبها أحد المعادن الثقيلة السامة مثل الرصاص والكاديوم والأنتيمون.

استخدام المواقد والأفران التي تعمل بالغاز أو الكهرباء، ويمنع استخدام مواقد الديزل. ٨/٣/٧

في حالة استخدام مواقد الفحم أو الحطب أو الشوايات تقام مدخنة بقطر مناسب لا يقل عن (٥٠ سم)، وترتفع عن أسطح المباني المجاورة بمقدار مترين على الأقل، مع تزويدها بمروحة شفط لسحب الدخان. ٨/٣/٨

تبنى الأفران من الطوب الحراري، ولا تكون ملاصقة لجدران المباني السكنية المجاورة، وفي حالة تعذر ذلك يجب وضع مواد عازلة للحرارة مثل الفلين الطبيعي أو الصوف الزجاجي بين جدران الفرن والحوائط المجاورة. ٨/٣/٩

#### ٨/٤ مواقف السيارات :

يراعى المستثمر توفير موقف سيارة لكل (٥ متراً مربعاً) من إجمالي مساحة طوابق الكشك، ويفضل أن تكون المواقف سطحية مجمعة ذات علاقة مباشرة بالكشك.

#### ٨/٥ حدود مزاولة النشاط:

يلتزم المستثمر بإعداد وتجهيز وتقديم الوجبات الغذائية داخل الكشك، ويمنع منعاً باتاً مزاولة النشاط خارج حدود الكشك.

#### ٨/٦ الالتزام بالاشتراطات الصحية:

يلتزم المستثمر في تشغيله للكشك بالاشتراطات الصحية، التي تضعها الإدارة العامة لصحة البيئة بوزارة البلديات والإسكان والمتعلقة بالمواد الأولية المستخدمة، وطريقة تجهيز المواد الغذائية، وتقديمها، وتداولها، وحفظها.

#### ٨/٧ شروط النظافة:

٨/٧/١ يلتزم المستثمر بالعناية بنظافة جميع أقسام الكشك، ونظافة الأدوات والأواني المستخدمة، وأن يتم استخدام المنظفات الصناعية المناسبة.

٨/٧/٢ يجب على المستثمر وضع الملصقات الإرشادية الخاصة باتباع قواعد النظافة في أماكن الاستلام، وإعداد وتجهيز الأغذية، والمستودعات، ودورات المياه، وبحيث تكون ظاهرة لجميع العاملين وبلغاتهم، وعليهم التقيد بها.

- العناية بنظافة دورات المياه ومغاسل الأيدي وتطهيرها يومياً باستعمال المطهرات الواردة. ٨/٧/٣
- تجميع النفايات والتخلص منها أولاً بأول في الأماكن المخصصة لذلك، أو بواسطة المتعهد إن وجد. ٨/٧/٤

#### ٨/٨ الصيانة:

يلتزم المستثمر بما يلي:

- إجراء صيانة دورية للمبنى ومرافقه بحيث يعاد دهان الجدران الداخلية والأسقف دورياً، ودهان الجدران الخارجية كلما اقتضت الحاجة لذلك. ٨/٨/١
- تنظيف وتعقيم خزان المياه بصورة دورية باستخدام محلول الكلور. ٨/٨/٢
- التأكد من عدم وجود تسريب أعمدة (مواسير) السقوط ومعدات الصرف الموجودة في المناور المجاورة لأماكن التشغيل، حتى لا ينتج عنه رذاذ متناثر يصل من خلال فتحات التهوية إلى داخل هذه الأماكن. ٨/٨/٣

#### ٨/٩ العاملون:

يجب على المستثمر أن يلتزم بما يلي: ٨/٩/١

- ١ . حصول العاملين على شهادات صحية سارية المفعول تثبت خلوهم من الأمراض المعدية.
- ٢ . تحصين جميع العاملين ضد التيفود والحمى الشوكية، وأي تحصينات أخرى تراها الجهة المختصة.
- ٣ . إبعاد أي عامل تظهر عليه أعراض مرضية، أو تظهر في يديه بثور أو جروح أو تقرحات جلدية، أو يتضح مخالطته لمريض مصاب بمرض معدي.
- ٤ . إبلاغ الجهات المختصة في حال ظهور أي من الأمراض المعدية على عامل لديه.
- ٥ . التأكيد على العاملين بغسل اليدين مباشرة بطريقة سليمة عند بداية العمل، وبعد لمس أي جزء من أجزاء الجسم مثل: الشعر، الفم، الأنف، وبعد العطس والتمخط.
- ٦ . أن يكون جميع العاملين حسني المظهر، والتأكد عليهم بنظافة أبدانهم، وغسل أيديهم بالمطهرات المصروح باستخدامها قبل تحضير

المشروبات وخاصة بعد الخروج من دورات المياه، وكذلك العناية بتقليم ونظافة الأظافر.

٧ . ارتداء العمال زي موحد نظيف وقت العمل مع غطاء للرأس، ويفضل أن يكون الزبي من اللون الأبيض، وحفظه في أماكن خاصة.

٨ . ارتداء قفازات صحية من النوع الذي يستخدم مرة واحدة وكمامة لتغطية الأنف والضم عند العمل في تحضير المشروبات أو تجهيز الأطعمة.

٩ . الامتناع نهائياً عن التدخين أثناء العمل.

٨/٩/٢ يجب أن يحصل جميع العاملين على شهادة تفيد تدريبهم على قواعد الاشتراطات والممارسات الصحية لتداول الأغذية.

٨/٩/٣ يحق للجهات المختصة إبعاد أي عامل عن العمل إذا رأت في اشتغاله خطراً على الصحة العامة.

٨/٩/٤ الالتزام باشتراطات لوائح البلدية:

يلتزم المستثمر بكافة الاشتراطات الواردة في لائحة الكافيهات، والاشتراطات الصحية الواجب توافرها في المقاهي والمطاعم ومحلات الوجبات السريعة والأكشاك وما في حكمها الصادرة من وزارة البلديات والإسكان، فيما لم يرد ذكره من اشتراطات في هذه الكراسة.





# أمانة منطقة جازان

## بلدية وادي جازان

٩. الاشتراطات الفنية



## ٩ . الاشتراطات الفنية

### ٩/١ تجديد الكشك:

- يلتزم المستثمر بتجديد ودهان الكشك بجميع مبانيه ومرافقه ليؤدي الغرض المخصص له بصورة جيدة وفي حال تطلب الأمر إزالته أو تعديله لعدم الجدوى منه يلزم على المستثمر إرفاق تقرير من مكتب هندسي معتمد يفيد بذلك وكذلك تزويد البلدية بالتصميم والموافقة عليه قبل البدء في التنفيذ بالتعديل أو الإزالة وبدء المشروع.
- في حالة ترميم بعض العناصر أو القيام بأعمال الديكورات لا يسمح باستخدام مواد كيميائية مصنعه أو غير مقاومة للحريق.

### ٩/٢ الاشتراطات الكهربائية:

- ٩/٢/١ يلتزم المستثمر بتأمين عداد كهربائي حسب الأحمال المطلوبة للكشك مع دفع كافة التكاليف للشركة المشغلة للكهرباء ومراجعة الشركة لإنهاء الإجراءات اللازمة وتحمل سداد جميع الفواتير خلال فترة العقد.
- ٩/٢/٢ تمدد الكابلات المغذية للكشك وما شابهها من مصدر الكهرباء حتى موقع الكشك بطريقة مخفية ضمن مواسير مرنة (Flexible Conduit) مثبتة تثبيتاً جيداً.
- ٩/٢/٣ يتم تزويد الكشك بقاطع كهربائي عام ومشغل كهربائي مطابق للمواصفات العالمية وحسب التعليمات.
- ٩/٢/٣ يجب أن يكون الكشك مجهز بالمعدات الكهربائية والميكانيكية اللازمة للحماية وأن تكون التوصيلات الكهربائية مطابقة للمواصفات العالمية والاشتراطات الفنية والتعليمات ذات الصلة.
- ٩/٢/٤ يجب تأمين وسيلة تلامس قابلة للحركة بين أطراف الكابلات ونقطة التلامس في الكشك تمنع من إتلاف الكابل نتيجة الاهتزازات.
- ٩/٢/٥ يجب استخدام الكابلات النحاسية المعزولة (المرنة) ذات المواصفات الفنية المتوافقة مع ظروف درجات الحرارة في المنطقة، ولا يجوز استخدام كابلات الألمنيوم لتغذية الأصول لأنها غير مناسبة لهذا الغرض، ويتحمل المستثمر مسؤولية مخالفة ذلك.

### ٩/٣ اشتراطات السلامة والوقاية من الحريق:

- ١ استخدام مواد إنشاء وتشطيبات غير قابلة للاشتعال ومراعاة أن يكون الأثاث ومحتويات المبنى من مواد ذات قابلية اشتعال منخفضة ومناسبة لنوعية الاستخدام.
- ٢ يجب على المستثمر الالتزام باشتراطات السلامة والوقاية الصادرة من المديرية العامة للدفاع المدني وما يستجد عليها من تعديلات.

**أمانة منطقة جازان**  
بلدية وادي جازان

١٠ . الغرامات والجزاءات



## ١٠ . الغرامات والجزاءات

يلتزم المستثمر بصيانة وتشغيل وإدارة الكشك وفقاً للشروط والمواصفات التي تقضي بها كراسة الشروط والمواصفات والنظم السائدة، وفي حالة حدوث أية مخالفة من المستثمر فإنه سيكون ملتزماً بدفع الغرامات والجزاءات التي تقرها لائحة الغرامات والجزاءات البلدية الصادرة بقرار مجلس الوزراء الموقر رقم (٩٢) وتاريخ ١٤٤٢/٠٢/٠٥هـ، والقرار الوزاري رقم (٤٣٠٠٢٠٤٥٢٦) في ١٢/٠٣/١٤٤٣هـ المبلغ به القواعد التنفيذية للائحة الجزاءات عن المخالفات البلدية، والقرار الوزاري رقم (٤٤٠٠٩٠٥٨٥٤/١) في ٢٦/١١/١٤٤٤هـ المبلغ به تحديث جدول الجزاءات عن المخالفات البلدية والموضحة في الجدول التالي، وفيما لا يرد به نص في لائحة الغرامات والجزاءات المذكورة فسوف يكون المستثمر ملتزماً بدفع الغرامات التي تقرها الأمانة/البلدية، علماً بأن تصنيف البلدية هو التصنيف (الرابع) وذلك كما هو موضح فيما يلي:

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1	مخالفات الأنشطة التجارية											
1/1	مخالفات اشتراطات التراخيص ومزاولة النشاط											
1/1/1	ممارسة نشاط دون الحصول على ترخيص بلدي	للمحل / للمنشأة	ممارس النشاط	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	50,000	40,000	30,000	20,000	10,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/2	ممارسة النشاط بعد انتهاء الرخصة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/3	ممارسة نشاط مخالف لما تم الترخيص له	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/4	مزاولة نشاط إضافي غير مضاف على الرخصة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	3,000	2,400	1,800	1,200	600	مع تصحيح المخالفة
1/1/5	ممارسة نشاط دون الحصول على ترخيص من الجهة المشرفة على النشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/6	عدم مطابقة مساحة المحل / المنشأة عن المساحة الواردة في الترخيص	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/1/7	عدم إبراز الرخصة أو عدم وضوح بياناتها	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	500	400	300	200	100	مع تصحيح المخالفة
1/1/8	وجود ملصقات على الواجهة غير مرخصة باستثناء طريقة الدخول والخروج وأوقات العمل وملصقات طرق الدفع الإلكترونية وملصق رمز (QR)	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/1/9	عدم وجود أو إبراز أو وضوح رمز (QR) خاص بالرخصة في مكان ظاهر يكون الوصول له متاحاً عند إغلاق المحل أو المنشأة وإن يكون بحالة سليمة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/1/10	عدم وجود سجل الرقابة الصحية (ورق) أو العبث به في حال عدم وجود سجل رقابي إلكتروني	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/1/11	مزاولة أي من الأنشطة الغير مستثناة في غير الأوقات المسموح بها نظاماً دون الحصول على تصريح	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/12	ممارسة النشاط خارج نطاق الترخيص أو استخدام الأرضة العامة أو مناطق الأرنداد في الأعمال الخاصة بالمحل / المنشأة أو استخدام وسائل الدعاية المتحركة أو الثابتة مقابل المحل (بدون ترخيص الشغال رصيف)	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	مع تصحيح المخالفة
1/1/13	استخدام وسيلة توصيل مائي تابعة للمحل أو المنشأة غير مصرح لها	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	3,000	2,400	1,800	1,200	600	مع تصحيح المخالفة
1/1/14	عدم وجود المحل / المنشأة المرخصة على الطبيعة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	لا يوجد

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/1/15	تقديم وطاق غير صحيحة (مرفقات) عند إصدار الرخصة الفورية	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
1/1/16	أي مخالفة لاشتراطات التراخيص ومزاولة النشاط لم يرد لها عقوبة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	لا يوجد	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	مع تصحيح المخالفة
<b>مخالفات اشتراطات اللوحات للمحلات / للمنشآت التجارية</b>												
1/2/1	عدم مطابقة اللوحة لبيانات الترخيص	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/2/2	عدم مطابقة اللوحة التجارية للوائح والاشتراطات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/2/3	عدم إزالة اللوحات التجارية بعد الغاء الترخيص وتسليم الموقع بحاله جديد وإعادة الوضع لما كان عليه قبل التركيب	للمحل / للمنشأة	مالك السجل التجاري	ينطبق	غير جسيمة	7 أيام	4,000	3,200	2,400	1,600	800	مع تصحيح المخالفة
1/2/4	عدم صيانة أو إصلاح اللوحات التجارية التالفة	للمحل / للمنشأة	مالك السجل التجاري	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
<b>مخالفات الاشتراطات والتجهيزات للمحلات / للمنشآت التجارية</b>												
1/3/1	مخالفة اشتراطات التصميم أو تعليمات الانشاءات الداخلية	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/3/2	عدم الإلتزام بمتطلبات واشتراطات الأرضيات والجدران والأقفف	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/3/3	عدم صيانة الأرضيات أو الجدران أو الأقفف	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	600	500	400	300	200	مع تصحيح المخالفة
1/3/4	عدم تركيب الزجاج الشفاف في واجهة المحل / للمنشأة وفق اشتراطات النشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة
1/3/5	وجود عبور في زجاج الواجهة (الحدوش) أو التماسيح أو الفيسور أو أي عبور	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	600	500	400	300	200	مع تصحيح المخالفة

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/3/18	مخالفة اشتراطات الإضاءة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/19	عدم توفير الوسائل المناسبة لتعقيم الأدوات والمعدات وفقاً لاشتراطات النشاط ومطابقة للمواصفات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/20	عدم مطابقة مواصفات وضوابط الأرفق حسب اشتراطات النشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/21	عدم مطابقة مواصفات وضوابط وحدات المحاسبة حسب اشتراطات النشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/22	عدم حفظ الأدوات أو عدم توفير وسائل حفظها وفق الاشتراطات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/23	عدم توفير الأدوات أو التجهيزات وفق المواصفات أو اشتراطات النشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/24	عدم صيانة التجهيزات والأدوات أو عدم إزالة التالف	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	600	500	400	300	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/25	استعمال الأدوات المخصصة لاستخدام المرة الواحدة أكثر من مرة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/26	مخالفة الاشتراطات بتخزين أدوات العلاء داخل المحل / المنشأة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/27	عدم توفير أماكن مخصصة للانتظار وفق الاشتراطات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/28	مخالفة اشتراطات النشاط الخاصة بكاميرات المراقبة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/29	مخالفة اشتراطات الأماكن الخاصة بالنساء	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/30	مخالفة الاشتراطات الخاصة بأجهزة القياس المطلوبة ومعايرتها حسب الاشتراطات كل نشاط على سبيل المثال جهاز (درجة الحرارة - درجة الرطوبة - صلاحية الزيت - الوزن... الخ)	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/3/31	مخالفات الشروط الفنية المطلوبة في الأجهزة، أو المعدات، أو الأدوات، أو الآواني، أو عدم توفير المطلوب منها للعمل	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/32	مخالفة اشتراطات وضوابط الأمن والسلامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	إغلاق المحل / المنشأة لحين معالجة المخالفة
1/3/33	استخدام مولدات طاقة أو مكان توريد تسيب تشوهات بصرية	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	5,000	4,000	3,000	2,000	1,000	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/34	عدم توفير مصائد حشرية وفق الاشتراطات أو عدم تشغيلها على مدار الساعة أو عدم صيانتها ونظافتها	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/35	مخالفة اشتراطات تنظيم وتصريف المواد المنبهة أو الرجيع	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/36	عدم توفير أوعية نظايات مطابقة للاشتراطات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/37	مخالفة اشتراطات وضع المنتجات أو الأدوات أو الملابس وما في حكمها على الأرض	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/38	مخالفة استخدام قوود الديزل بما يتعارض مع الاشتراطات الخاصة بالنشاط	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار
1/3/39	أي مخالفة لتعليمات المبنى أو التجهيزات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	تضاعف الغرامة مع تكرار المخالفة عند التكرار

مخالفات العاملين											1/5			
مع تصحيح المخالفة	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع منع العامل من العمل لحين الحصول على الشهادة	200	400	600	800	1,000	لا يوجد	جسيمة	لا ينطبق	مالك الترخيص	لكل عامل مخالف	تشغيل العاملين بدون إصدار الشهادة الصحية في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	1/5/1
مع تصحيح المخالفة	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع منع العامل من العمل لحين تجديد الشهادة	200	400	600	800	1,000	لا يوجد	جسيمة	لا ينطبق	مالك الترخيص	لكل عامل مخالف	تشغيل العاملين بشهادة صحية منتهية في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	1/5/2
مع تصحيح المخالفة	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع منع العامل من العمل لحين الحصول على الشهادة وإحالتها إلى الجهات المختصة	400	800	1,200	1,600	2,000	لا يوجد	جسيمة	لا ينطبق	مالك الترخيص	لكل عامل مخالف	تشغيل العاملين بشهادة صحية غير الصالحة في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	1/5/3
مع تصحيح المخالفة	تضاعف الغرامة عند التكرار	لا يوجد	200	400	600	800	1,000	14 يوم	غير جسيمة	ينطبق	مالك الترخيص	لكل عامل مخالف	عدم إبراز أو تلف الشهادة الصحية وسعوية التعرف على بياناتها في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	1/5/4
مع تصحيح المخالفة	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع منع العامل من العمل لحين تصحيح المخالفة	200	400	600	800	1,000	14 يوم	غير جسيمة	ينطبق	مالك الترخيص	لكل عامل مخالف	تشغيل عاملين بدون إصدار شهادة صحية موحدة في المدن المتعمل فيها التفتيش الصحي	1/5/5

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					العقوبة التبعية	الإجراء في حال التكرار	إيضاحات	
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس				
1/5/6	تدني مستوى النظافة الشخصية للعاملين وفق الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	تدني مستوى النظافة الشخصية للعاملين وفق الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/7	عدم لبس القفازات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	عدم لبس القفازات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/8	عدم تغطية شعر الرأس في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	عدم تغطية شعر الرأس في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/9	عدم لبس الكمامة في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	عدم لبس الكمامة في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/10	وجود عمال تظهر عليهم أعراض مرضية أو هم جرح أو يتورق في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	مع منع العامل من العمل خلال المرض	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	وجود عمال تظهر عليهم أعراض مرضية أو هم جرح أو يتورق في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/11	عدم التقيد بالتي الخاص بالعمل حسب الاشتراطات	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	عدم التقيد بالتي الخاص بالعمل حسب الاشتراطات
1/5/12	لبس البساعات والجلبي بالأبدي أثناء ممارسة أعمال تتطلب عدم لبسها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	لبس البساعات والجلبي بالأبدي أثناء ممارسة أعمال تتطلب عدم لبسها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/13	ممارسة العاملين للعادات الصباحية الخاطئة أثناء العمل (لبس الأقف والقمم المتسخة، البصق ... ) حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	ممارسة العاملين للعادات الصباحية الخاطئة أثناء العمل (لبس الأقف والقمم المتسخة، البصق ... ) حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/14	التورق داخل المنشأة أو تناول المأكولات أثناء العمل في أماكن غير مخصصة لها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	التورق داخل المنشأة أو تناول المأكولات أثناء العمل في أماكن غير مخصصة لها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/15	تخزين الأفراس الشخصية للعاملين في غير الأماكن المخصصة لها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	تخزين الأفراس الشخصية للعاملين في غير الأماكن المخصصة لها حسب الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة
1/5/16	تدخين العاملين في المواقع غير المسموحة	لكل عامل مخالف	المخالف	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	200	200	200	200	200	لا يوجد	تضاعف الغرامة عند التكرار	مع تصحيح المخالفة	تدخين العاملين في المواقع غير المسموحة

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/5/17	مخالفة اشتراطات ممارسة الأعمال التخصصية التي تتطلب شهادة تخصص في المهنة أو الحرفة	لكل عامل مخالف	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/5/18	أي مخالفة لاشتراطات العاملين في المحلات/ المنشآت التجارية لم يرد لها عقوبة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	7 أيام	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
<b>مخالفات النظافة</b>												
1/6/1	تدني مستوى النظافة العامة للأرضيات، أو الجدران، أو الأسقف، أو الواجبة، أو الرصيف سواء من الداخل أو الخارج	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/2	تراكم الأتربة على النوافذ أو مصادر الإضاءة والتبوية	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	1 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/3	وجود فوارش، أو حشرات، أو أفات الصحة العامة، أو مخلفاتها داخل المحل / المنشأة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	2,000	1,600	1,200	800	400	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار / إغلاق المحل / المنشأة لحين معالجة المخالفة
1/6/4	عدم تنظيف الأجهزة أو الأدوات أو الأواني في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/5	عدم تعقيم أعمال التعقيم أو التطهير وفق الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/6	عدم تزويد أوعية النفايات بأكياس بلاستيكية وفق الاشتراطات	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/7	تراكم النفايات أو عدم التخلص منها أولاً بأول أو عدم نظافة حاوية النفايات أو مخالفة اشتراطات النظافة العامة داخل المحل / المنشأة أو الإسمال في تأمين أدواتها	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار

الرقم	المخالفة	الوحدة	المسؤول عن المخالفة	التنبيه	مدى التأثير	المهلة التصحيحية بعد التنبيه	قيمة الغرامة بالريال حسب تصنيف الأمانات والبلديات					إيضاحات
							الأول	الثاني	الثالث	الرابع	الخامس	
1/6/8	عدم الالتزام بقواعد النظافة (مراحل الغسيل، التنظيف، تخزين أدوات التنظيف، الفصل) التي تضمن عدم حدوث تلوث المواد الخام والمنتجات والمعدات وأقسام المحل) بموجب جدول زمني محدد مسبقاً	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/9	تسرب أو تساقط المياه من أجهزة التكييف أو التلاجات أو تجميد البخار أو تجمع المياه في أوعية مكشوفة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	ينطبق	غير جسيمة	14 يوم	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/10	تسرب أو طفق مياه الصرف الصحي داخل المحل / المنشأة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	4,000	3,200	2,400	1,600	800	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار / إغلاق المحل / معالجة المخالفة وإنهاء التعقيم
1/6/11	تدني مستوى نظافة خزان المياه وفق الاشتراطات في الأنشطة المتعلقة بالصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار / إغلاق المحل / معالجة المخالفة
1/6/12	مخالفة اشتراطات المياه المستخدمة في ممارسات الصحة العامة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار / إغلاق المحل / معالجة المخالفة
1/6/13	تدني مستوى نظافة وسيلة التوصيل المنزلي المصنوعه بناء على الملاحظات المرصودة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/14	عدم إزالة مخلفات الحيوانات من قبل مرافقها في أماكن الترفيه والتزه العامة	للمخالفة	المخالف	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار
1/6/15	أي مخالفة لمطلوبات النظافة التي لم تحدد لها عقوبة معينة	للمحل / للمنشأة	مالك الترخيص	لا ينطبق	جسيمة	لا يوجد	1,000	800	600	400	200	مع تصحيح المخالفة مع تناقص الغرامة عند التكرار



**أمانة منطقة جازان**  
بلدية وادي جازان

١١ - المرفقات (الملاحق)



## ١/١ نموذج عطاء يقدم في مزيدة بالظرف المختوم (نموذج ٧/٦)

سعادة رئيس بلدية..... المحترم.

إشارة إلى إعلانكم المنشور بالصحف بتاريخ / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٢م المتضمن رغبتكم تأجير موقع في قرية البديع والقرية بمركز وادي جازان لاستثماره في " لصيانة وتشغيل كشك قائم بحديقة الريان العامة بمساحة (١٥م<sup>٢</sup>) بمركز وادي جازان".

وحيث تم شراؤنا لكراسة شروط ومواصفات المنافسة بموجب الإيصال المرفق صورته واطلعنا على كافة الاشتراطات الخاصة بهذه المنافسة، كما تم معاينة العقار على الطبيعة معاينة تامة نافية للجهالة. نتقدم لسعادتكم بعرضنا لاستئجار العقار الموضح أعلاه بأجرة سنوية كالتالي:

الايجار السنوي رقماً	
الايجار السنوي كتابة	
الايجار السنوي شامل الضريبة ١٥٪	

وتجدون برفقه كراسة الشروط والمواصفات بعد توقيع جميع صفحاتها من قبلنا وضمن بنكي يعادل (٢٥٪) من أجرة سنة كاملة وكافة المستندات المطلوبة في كراسة الشروط والمواصفات.

اسم الشركة / المؤسسة		
رقم السجل التجاري		
صادرة من	بتاريخ	
نوع النشاط		
هاتف	فاكس	جوال
العنوان الوطني		

التوقيع

الختم الرسمي

الاسم:

التاريخ:



## ٢/١١ المخطط العام للموقع (الرسم الكروكي للموقع)

الموقع على المصور الجوي		الاحداثيات		كروكي موقع الارض																
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>POINT</th> <th>EASTING</th> <th>NORTHING</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>P1</td> <td>253855.6251</td> <td>1877754.9118</td> </tr> <tr> <td>P2</td> <td>253857.5089</td> <td>1877750.2803</td> </tr> <tr> <td>P3</td> <td>253854.7300</td> <td>1877749.1500</td> </tr> <tr> <td>P4</td> <td>253852.8462</td> <td>1877753.7815</td> </tr> </tbody> </table>		POINT	EASTING	NORTHING	P1	253855.6251	1877754.9118	P2	253857.5089	1877750.2803	P3	253854.7300	1877749.1500	P4	253852.8462	1877753.7815	<p>اسم المالك / بلدية وادي جازان</p> <p>وصف الارض / ارض استثمارية - حديقة الريان</p>	
POINT	EASTING	NORTHING																		
P1	253855.6251	1877754.9118																		
P2	253857.5089	1877750.2803																		
P3	253854.7300	1877749.1500																		
P4	253852.8462	1877753.7815																		
<p>شمال</p>		<p>شمالا / رصيف</p> <p>طول الضلع / بيدان من الغرب الى الشرق بزاوية ٩٠ درجة وبطول ٣,٠٠ متر</p>		<p>جنوبيا / رصيف</p> <p>طول الضلع / بيدان من الشرق الى الغرب بزاوية ٩٠ درجة وبطول ٣,٠٠ متر</p>																
<p>شمال</p>		<p>شرقا / شارع عرض ١٥,٠٠ متر</p> <p>طول الضلع / بيدان من الشمال الى الجنوب بزاوية ٩٠ درجة وبطول ٥,٠٠ متر</p>		<p>غربيا / مواقف الحديقة</p> <p>طول الضلع / بيدان من الجنوب الى الشمال بزاوية ٩٠ درجة وبطول ٥,٠٠ متر</p>																
<p>شمال</p>		<p>مساحة المارض الاجمالية = ١٥,٠٠ م<sup>٢</sup> المحيط ١٦,٠٠ م ط</p>		<p>مواصفات الموقع</p> <p>شارع عرض ١٥ متر</p> <p>مواقف الحديقة</p> <p>رصيف 3.00</p> <p>رصيف 3.00</p> <p>رصيف 3.00</p> <p>رصيف 3.00</p>																
<p>شمال</p>		<p>رئيس البلدية</p> <p>مدير الشؤون الفنية</p> <p>المساح</p>		<p>LON ARCH FOR URBAN ARCHITECTURE</p> <p>مكلم نيف نارمها</p> <p>شارع نيف نارمها</p> <p>جازان عرض ١٥,٠٠ متر</p> <p>053 438 1000</p>																
<p>شمال</p>		<p>ملاحظة / اخذت المقاسات والحدود بدلالة المالك ومعرفته وتحت مسؤولية</p>		<p>ملاحظة / اخذت المقاسات والحدود بدلالة المالك ومعرفته وتحت مسؤولية</p>																

## ٣/١١ نموذج محضر تسليم عقار للمستثمر (نموذج ٣/٦)

<b>محضر تسليم عقار</b>	
الرقم:	
التاريخ:	١٤ / / ٢٠٠٠ م.
العقار رقم:	
بلدية:	
رقم عقد التأجير:	تاريخه:
اسم المستثمر:	
<b>إقرار</b>	
<p>أقر بأنني قد استلمت بموجب هذا المحضر العقار المذكورة بياناته أعلاه في يوم ..... بتاريخ / / ١٤ هـ الموافق / / ٢٠٠٠ م لاستخدامه في " صيانة وتشغيل كشك قائم بحديقة الريان العامة بمساحة (٢١٥م<sup>٥</sup>) بمركز وادي جازان"، بموجب عقد الإيجار المبرم مع أمانة/ بلدية ..... وقد قمت بمعاينته معاينه تامة نافية للجهالة شرعاً وأنني قبلته على حالته في تاريخ استلامه.</p> <p>(ويشمل ذلك الأرض والموقع والمنشآت والملحقات والمزروعات وأية تجهيزات أخرى).</p> <p>وعليه جرى التوقيع</p> <p>التوقيع ..... الختم .....</p> <p>رئيس بلدية .....</p> <p>التوقيع .....</p> <p>— صورة لملف العقار</p>	

## ٤/١١ إقرار من المستثمر

### يقر المستثمر بما يلي:

- ١ . اطلع على كراسة الشروط والمواصفات ومرفقاتها وأنه ملتزم بما جاء بها .
- ٢ . اطلع على جميع النظم واللوائح السعودية المعمول بها ذات الصلة بموضوع المزايدة وعلى وجه خاص:
  - أ- لائحة التصرف بالعقارات البلدية الصادرة بموجب الأمر السامي البرقي الكريم رقم (٤٠١٥٢) وتاريخ ١٤٤١/٠٦/٢٩هـ وتعليماتها التنفيذية الصادرة بالقرار الوزاري رقم (٤١٠٠٥٦١٨٨٣) وتاريخ ١٤٤١/١٢/٢٢هـ والتعاميم والقرارات ذات الصلة.
  - ب- الاشتراطات الواردة في لائحة الكافيات، والاشتراطات الصحية الواجب توافرها في المقاهي والمطاعم والمقاصف ومحلات الوجبات السريعة والأكشاك والبوفيهات وما في حكمها الصادرة من وزارة البلديات والإسكان.
  - ج- لائحة الغرامات والجزاءات البلدية الصادرة بقرار مجلس الوزراء المؤقر رقم (٩٢) وتاريخ ١٤٤٢/٠٢/٠٥هـ، والقرار الوزاري رقم (٤٣٠٠٢٠٤٥٢٦) في ١٢/٠٣/١٤٤٣هـ المبلغ به القواعد التنفيذية للائحة الجزاءات عن المخالفات البلدية، والقرار الوزاري رقم (٤٤٠٠٩٠٥٨٥٤/١) في ٢٦/١١/١٤٤٤هـ المبلغ به تحديث جدول الجزاءات عن المخالفات البلدية.

- ٣ . عاين الموقع المعروض للتأجير معاينة تامة نافية للجهالة .

الاسم: .....

التاريخ: .....

التوقيع: .....

الختم: .....



## ٥/١١ نموذج العقد

رقم العقد.....  
تاريخ العقد.....

### عقد تأجير

إنه في يوم..... الموافق...../...../..... تم الاتفاق بين كل من :

١ - اسم البلدية..... ومقرها..... ويمثلها في التوقيع على هذا العقد..... بصفته..... طرف أول.

العنوان.....

هاتف..... فاكس.....

ص.ب..... المدينة..... الرمز البريدي.....

البريد الإلكتروني.....

٢ - اسم المستثمر.....

شركة/مؤسسة.....

سجل تجاري رقم..... صادر من..... بتاريخ...../...../.....

ويمثلها في التوقيع على هذا العقد..... بصفته.....

وينوب عنه في التوقيع..... بالتفويض رقم..... طرف ثاني

العنوان.....

هاتف..... فاكس.....

ص.ب..... المدينة..... الرمز البريدي.....

البريد الإلكتروني.....

بناءً على الإجراءات المنتهية بخطاب..... رقم..... في...../...../..... القاضي بقبول الطلب المقدم من الطرف

الثاني لاستثمار العقار الموضحة بياناته، فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

### المادة الأولى : تعريف لمفردات العقد.

الموقع	:	هو الأرض المملوكة للبلدية والمحددة أماكنها في هذا العقد.
العقار	:	هو الأرض الموضحة بياناتها أدناه في وصف العقار.
المشروع	:	هو الكشك القائم المراد صيانته وتشغيله من قبل المستثمر على الموقع المحددة بياناته كما هو موضح أدناه.
الجهات ذات العلاقة	:	هي الجهات الحكومية وغير الحكومية ولها علاقة بالمشروع من الناحية التنظيمية، أو الرقابية، أو الفنية، أو التي تقدم الخدمات الأساسية للمشروع.
الكراسة	:	كراسة الشروط والمواصفات.

### المادة الثانية : مستندات العقد.

- المستندات التالية مكملة ومتتممة ومفسرة لبعضها البعض وهي تشكل مستندات العقد:
- ١ . كراسة الشروط والمواصفات الفنية وملحقاتها.
  - ٢ . نموذج العطاء المقدم من الطرف الثاني.
  - ٣ . الرسومات والمواصفات والتصاميم المقدمة من الطرف الثاني.
  - ٤ . المراسلات المتبادلة بين الطرفين في مرحلتي تقديم العطاءات وقبول العرض والتي اتفق الطرفان على اعتبارها ضمن مستندات العقد.

**المادة الثالثة :** وصف العقار.

- بموجب هذا العقد قام الطرف الأول بتأجير الطرف الثاني العقار الوارد بياناته فيما يلي:
- نوع النشاط: صيانة وتشغيل كشك قائم بحديقة الريان العامة.
- نوع العقار: كشك مسلح قائم.
- موقع العقار: قرية الريان.
- المدينة : مركز وادي جازان.
- الحي : الشارع :
- رقم المخطط: رقم العقار:
- حدود العقار:
- شمالاً: رصيف.
- جنوباً: رصيف.
- شرقاً: شارع عرض ١٥ م.
- غرباً: مواقف الحديقة.
- مساحة العقار:
- المساحة الإجمالية: (٢١٥ م).
- مساحة المباني: ١٥ متر مربع .
- عدد الأدوار : طابقاً
- نوع البناء : مسلح.

**المادة الرابعة :** الغرض من العقد.

الغرض من العقد هو استثمار الموقع الموضحة بياناته أعلاه لصيانة وتشغيل كشك قائم ولا يجوز استخدامه لغير الغرض المخصصة له.

**المادة الخامسة :** مدة العقد.

مدة العقد (١٠ سنوات) عشر سنوات تبدأ من تاريخ تسلم المستثمر للعقار من البلدية، بموجب محضر تسليم موقع من الطرفين خلال شهر على الأكثر من تاريخ توقيع العقد.

**المادة السادسة :** فترة التجهيز والإنشاء.

يعطى المستثمر فترة (٦ أشهر) ستة أشهر للتجهيز والإنشاء، وهي تعادل (٥%) خمسة بالمئة من المدة المحددة في المادة الخامسة من العقد، وهي فترة زمنية غير مدفوعة الأجرة.

**المادة السابعة :** الإيجار السنوي.

يلتزم المستثمر بسداد الآتي لصالح الطرف الأول:

أ - مبلغ الإيجار السنوي للعقار رقماً ( ريال) المبلغ كتابةً ) ريال فقط) على أن يتم سداد إيجار السنة الأولى عند توقيع العقد، أما أجور السنوات التالية، فيتم سدادها في بداية كل سنة، ويحد أقصى عشرة أيام من بداية السنة التعاقدية.

ب - مبلغ ضريبة القيمة المضافة حسب الأنظمة والتعليمات السارية ذات العلاقة.

**المادة الثامنة :** التزامات المستثمر .

يلتزم الطرف الثاني المستثمر بموجب هذا العقد بما يلي:

- ١ . الحصول على التراخيص اللازمة من البلدية ومن الجهات الأخرى ذات العلاقة قبل البدء في تنفيذ المشروع.
- ٢ . تنفيذ المشروع خلال المدة المحددة للتجهيز والإنشاء.
- ٣ . توفير وسائل الأمن والسلامة اللازمة لحماية الأشخاص والممتلكات الخاصة والعامة حسب تعليمات الجهات ذات العلاقة.
- ٤ . تنفيذ المشروع وفقاً للشروط والمواصفات والمخططات المرفقة بهذا العقد .
- ٥ . الحصول على موافقة البلدية على اسم الجهة الاستشارية المكلفة بالإشراف على تنفيذ المشروع، والتأكد من تنفيذه وفقاً للشروط والمواصفات والمخططات المتفق عليها .
- ٦ . الحصول على الموافقة الخطية من البلدية قبل عمل أية إضافات أو تعديلات يراها ضرورية للمشروع.

- ٧ . سداد الرسوم والضرائب المتعلقة بإنشاء وتشغيل المشروع وتحمل تكاليف توصيل الخدمات للموقع.
- ٨ . تشغيل وصيانة المشروع وفقاً للشروط والمواصفات المحددة من البلدية ومن الجهات ذات العلاقة.
- ٩ . الالتزام بالاشتراطات البلدية والفنية الواردة في لائحة الكافيهات، والاشتراطات الصحية الواجب توافرها في المقاهي والمطاعم والمقاصف ومحلات الوجبات السريعة والأكشاك والبوفيهات وما في حكمها الصادرة من وزارة البلديات والإسكان.
- ١٠ . سداد الأجرة السنوية وفق المادة السابعة من هذا العقد.

**المادة التاسعة : الرقابة على تنفيذ العقد.**

لبلدية والجهات ذات العلاقة الحق في الرقابة على المشروع في أي وقت خلال مدة العقد. ويلتزم الطرف الثاني بجميع تعليمات الجهة المشرفة على التنفيذ المعينة من الطرف الأول.

**المادة العاشرة : الالتزام بالنشاط المحدد.**

لا يجوز للمستثمر استخدام الموقع لغرض المخصص له والوارد في المادة الرابعة من هذا العقد.

**المادة الحادية عشر : التنازل عن العقد.**

لا يحق للمستثمر تأجير الموقع المؤجر له على الغير، أو التنازل عن العقد إلا بموافقة خطية من البلدية.

**المادة الثانية عشر : الغرامات والجزاءات.**

في حالة حدوث أية مخالفة من المستثمر فإنه سيكون ملتزماً بدفع الغرامات والجزاءات التي تقررها لائحة الغرامات والجزاءات البلدية الصادرة بقرار مجلس الوزراء المؤقر رقم (٩٢) وتاريخ ١٤٤٢/٠٢/١٥هـ، والقرار الوزاري رقم (٤٣٠٠٢٠٤٥٢٦) في ١٤٤٣/٠٣/١٢هـ المبلغ به القواعد التنفيذية للائحة الجزاءات عن المخالفات البلدية، والقرار الوزاري رقم (٤٤٠٠٩٠٥٨٥٤/١) في ١٤٤٤/١١/٢٦هـ المبلغ به تحديث جدول الجزاءات عن المخالفات البلدية، وفي حالة عدم شمول اللائحة لأي مخالفة فإن للبلدية الحق في تقدير قيمة الغرامة التي تتناسب مع حجم المخالفة.

**المادة الثالثة عشر : فسخ العقد.**

يجوز فسخ العقد مع بقاء حق البلدية في الرجوع إلى المستثمر فيما لحقها من ضرر بسبب ذلك في أي من الحالات التالية:

- ١ . إذا تأخر المستثمر عن البدء في التنفيذ خلال فترة التجهيز والإنشاء المسموح بها.
- ٢ . إذا استخدم الموقع لنشاط يخالف النشاط المتفق عليه في العقد، أو قام بتأجير النشاط كلياً أو جزئياً، أو تنازل عنه للغير دون موافقة خطية من البلدية، وذلك بعد إنذاره لتصحيح الوضع، ومضى خمسة عشر يوماً من تاريخ إخطاره بالإندازار.
- ٣ . إذا تأخر في تسديد الأجرة عن المدة المحددة له بعد إنذاره، ومضى خمسة عشر يوماً من تاريخ إخطاره بالإندازار.
- ٤ . إذا ثبت أن المستثمر قد شرع بنفسه أو بوساطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشر في رشوة أحد موظفي البلدية للحصول على العقد.
- ٥ . إذا أفلس، أو طلب إشهار إفلاسه، أو ثبت إعساره، أو صدر أمر بوضعه تحت الحراسة، أو جرى حل الشركة وتصفيتها.
- ٦ . إذا توفى المستثمر، ولم يتقدم ورثته خلال شهرين من وفاته بطلب للاستمرار في تنفيذ العقد.

**المادة الرابعة عشر : إلغاء العقد.**

يجوز للبلدية بعد موافقة وزير البلديات والإسكان إلغاء العقد، قبل انتهاء مدة التأجير أو الاستثمار، لأسباب تتعلق بالمصلحة العامة، بعد إشعار المستأجر أو المستثمر بذلك، وانقضاء ثلاثة أشهر من تاريخ إشعاره.

**المادة الخامسة عشر : المنشآت المقامة على العقار.**

تؤول ملكية المنشآت والتجهيزات المقامة على العقار بعد انتهاء مدة العقد للبلدية، وعلى المستثمر تسليمها بحالة جيدة، ويتم الاستلام بعمل محضر تسليم للمنشآت والتجهيزات بكاملها، يثبت فيه صلاحيتها للعمل بشكل جيد ويوقع من الطرفين.

**المادة السادسة عشر : مرجع العقد.**

فيما لم يرد فيه نص في هذا العقد تسري أحكام لائحة التصرف بالعقارات البلدية الصادرة بموجب الأمر السامي الكريم رقم (٤٠١٥٢) وتاريخ ١٤٤١/٠٦/٢٩هـ وتعليماتها التنفيذية الصادرة بالقرار الوزاري رقم (٤١٠٠٥٦١٨٨٣) وتاريخ ١٤٤١/١٢/٢٢هـ.

**المادة السابعة عشر : الفصل في النزاع بين الطرفين.**

في حالة وجود خلاف بين الطرفين فيما يتعلق بتنفيذ بنود هذا العقد فإن ديوان المطالم هو الجهة المختصة بالفصل فيه.

**المادة الثامنة عشر : شروط أخرى.**

الشروط الخاصة .....

**المادة التاسعة عشر :**

يقر الطرفان أن العنوان الموضح بصدر هذا العقد، هو العنوان الذي يمكن للطرف الأول أن يرسل عليه المراسلات والمكاتبات إلى الطرف الثاني بخصوص هذا العقد، ويكون الطرف الثاني قد استلمها بمجرد إرسالها إليه على العنوان المذكور، وفي حالة تغييره يتم إخطار الطرف الأول بخطاب مسجل .

والله ولي التوفيق،،،

حرر هذا العقد بتاريخ / / من ثلاث نسخ أصلية سُلّمت منها نسخة للطرف الثاني واحتفظ الطرف الأول بنسختين.

الطرف الأول

الطرف الثاني

